



Գաղութանա միլիթարիզ խռատումը իհն՝
 Թ. ԹՕԼԱՑԵԱՆԿ միլիթարիզում օլուհա :

Կէչէն ճուսաա իրթէօի սաաթ 11
տէ, ամիրալ՝ պէրապէրինտէ Ռու
սիա սէֆայինի քօմանտանլարը, ինի
ֆօրմալարընը լապիս օլտուգլարը
հայտէ արապալարա ռաբրէկէն, Աթի
նատաքի սէրայա ալիմէթլէ, Նէզտ
գլալիքէ գապուլ օլոնտուգտան
սօնրա, բրէն Գօնսթանթին հազ

ՎՈՒԳՈՒՍԹԸ ԵՆՎԱԽԹԵՆ

Տիւն կիճէ Գատըքէօյտէ Բէքմէյ սղու թարլաւնտա հարիգ զուհուր իտիպ, պիր ախըր միւհթէրէյ օլմուշ տուր :

Կէչէն ճուսաւ իրթէսի կիճէսի Ան- թաքիանն Պուղտայ մէյտաննտա հարիգ զուհուր իտիպ, 1 ֆուրուսն իլէ 31 ախլապ տիւքքեան եանմըյ, վէ հարիգին էօնիւ ալընմագ մագ- սէտիլլէ 6 տիւքքեան երգուրըլըյ տուր :

Պրուսաեա թապի ճուսաւը Գը- ղըլ գարիէսինտէ պիր Գիւրտ միւ- նաղաա էսնաւընտա գարըսը իլէ գաեըն վալիտէսին թէլէֆ իտիպ ֆիրար իթմիշ տիր :

Տիւն աղլամսաաթ եարըմրատտէ- լէրինտէ թագսիմտէ պոչ պիր գուրէ արապասընն պէյկիլլէրի հէր նա- սըլաա իւրքէրէք, ալապիտիկինէ ճատտէի քէպիրտէն գօյմաղա պալ- լաեարագ, Աղա ճամի թարաֆընտա պիր թրամվալ արապասըլլա միւ- սաաէմէ իթմիշըր իսէ տէ, պիր կէօ- նա գաղա վուգուա կէլմէեիպ, եալը- նըլ թրամվալըն սէյիւ մահէլլի րախ- նէտար օլմուշ, վէ եինէ ալին սիւրաթ- լէ Պաղար Ալմանն էօնիւն գատար կիրիպ, օրատա տուրմուշ օլան պիր արապա իլէ տէ միւսաաէմէ իտէրէք, նիհաեթ եօլուն տարըլը սաեէսին, սէ պու տէֆա տուրտուրուլմուշար տուր :

Պու վագըաաա համտ օլուն պիր կէօնա գաղա օլմամըյ տուր :

Հաճըն տախիլլինտէ Գաղպիլ նամ մէվգիտէ պիր թագըմ էչքեանն միւսէլլահէն կէզինմէքտէ օլտուգ- լարը խապէր ալընարագ, տէֆ ու թէնքիլլէրի զըմընտա գապթիէ Մե- հէմմետ չալուշ իլէ պիր գալ նէֆէ- րին կէօնտէրիտիկի, վէ էչքեան թա- րաֆընտան ալըլան գուրընլոր- տան մէրգուլմ չալուշուն միւթէէս- սիրէն վէֆաթ իլլէտիկի վէ նէֆէ- լաթտան տա պիրինին եարալը օլ- տուրու իլլէտիկի, գապթի մէմու- րունա թէրֆիգէն ասաքիրի նիգա- միէտէն միգտարը քեաֆի պիր միւֆ- րիգէնին կէօնտէրիտիկի Ատանանն Սէյահան զաղէթաւընտա օգուսմուշ տուր :

ԱՆՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԵ

Լէ իւհհամտ պու կիւնէ գատար տախի պիմարխանէտէ պիր կէօնտ վուգուաթ զուհուր իթմէմիշ տիր : Տիւնքի իլանտան սօնրա Սէլիմիէ գըլաի Հիւսանուրնտա 1, Տէրի- սաաաթթտէ նագլիէ թագուրընտան 1, պահրիէ էֆրատընտան 9, նիգա- միէ միւրէթթիպաթընտան 1 նէֆէր միւսապ օլուպ, իչպու խասթալար միւսանընտան վէ էօկի միւսապիլնտէն պահրիէտէն 3, վէ Հայտար. բաշա խասթալանէսինտէն 2 նէֆէր վէ- ֆաթ իթմիշ, վէ 2սի տախի չիֆա- եապ օլմուշ տուր : Խարիճտէն խաս- քէօյտէ 8, էեուպտէ 1, Գալաթա- տա 1, Իսկիլտարտա Սէլման ալա մահէլլէտինտէ 1, Սուլիման Ահմէտ- տէ 1, Տէմիր գաբուտա 2, Սալգըմ Սէօկիւտտէ 5, Սիլահտար աղատա

րըլթըմ տալէսինտէն 1, Պէշիք- թալտա Րէմիլ էֆէնտի խանընտա 1, էտիրնէ գաբուսընտա 1, Թօր- հանէտէ 2, Աղապ գաբուսընտա 1, Գալմըմ բաշաաա 1, Աեաղմատա թուղաճըլարտա 1 քիլի միւսապ օ- լուպ, միւսապիլնի մէրգուաթ միւս- նընտան վէ էօկի խասթալարտան 19 քիլի վէֆաթ իթմիշ, վէ տիկէր խասթալարըն ահլալը սըհհիէլէրի եօլունտա ճէրէեան իթմէքտէ պու- լունմուշ տուր :

3 նոյ. սէնէ 309

Իսթանպուլտան Չանագ-գալէեէ կիրթմէքտէ օլան Եէրիֆ սամ վա- բօրտա 2 վուգուաթ զուհուր իթ- տիկինտէն, վարօր Գաղօմէնէ կէօն- տէրիլմիշ տիր :

Սալը կիւնիւ թրապիգօնտա պիր գօլէրա վուգուաթը օտուղու իտա- րէի սըհհիէեէ պիտիրիլմիշ տիր :

Բաղարտան բաղար իրթէսիէ գա- տար էօկի շէհիրտէ նէ միւսապ նէ՝ վէֆիեաթ օլմամըյ տուր :

Իզմիրտէ 17 կիւնտէն պէրու վու- գուաթ վէ վէֆիեաթ օլաեարպ, ֆագաթ Տէնիզիլտէն 5 սաաթ էօ- թէտէ Պօլտա գաղապընն Պէքէ գարիէսինտէ նոյ. 2տէ 2 Իսլամ միւսապ օլարագ, ալէրին պիր իլէ 10 կիւն էվէլ խասթալանմըյ օլան պիրի վէֆաթ իթմիշ տիր :

Գօնիանն Արղըտ խանընտա եէ- նիտէն միւսապ օլմամըյ, էսկի միւ- սապարտան բաղար իրթէսի կիւնիւ 3 չախս, վէ սալը կիւնիւ 1 գատըն վէֆաթ իթմիշ տիր :

Մուսուլուն Սալահիէ գաղապընտա հոկտ. 29տա 1 միւսապ վէ էօկի միւսապարտան 2 վէֆաթ վէ 31տէ 1 միւսապ, վէ 1 վէֆաթ վուգու- պուլմուշ տուր :

Սիվաս վիլաեթիլնտէ Ամասիա գաապաաը իլէ միւհհագալթնտա բաղար իրթէսի կիւնիւ տախի պիր կէօնա միւսապ վէ վուգուաթ օլմա- մըյ տուր :

Ալաֆ. Նոյեմբերին 7սինտէն 14իւ- նէ գատար Սէվաթթօլտա գօլէ- րատան հիշ քիմէ վէֆաթ իթմէմիշ տիր :

Թիֆլիստէ հոկտ. 17սինտէն 23իւ- նէ գատար 4 վուգ. 2 վէֆ. 23տէն 31է գատար 2 վուգ. 1 վէֆ. վու- գու պուլմուշ, վէ Պաթուստա իսէ 44 կիւնտէն պէրի վուգուաթ օլմա- մըյ տուր :

ՄԻԻԹԵՆՎԻՅԵ

Թիֆլիսէ թապի կէօր. չալա միւ- հագ Կալակէ քէօլիւնտէ ախիլէն տէհիթիլ պիր հարիգ զուհուր ի- տիպ, 1 քիլիտէ, 1 մէքմէպ, 218 խանէ, եանի թէքմիլ քէօյ իլէ 22 նուֆուս վէ բէք յօգ հայվտնաթ միւհթէրէք օլմուշ տուր :

Պիւքրէշտէ գար եաղմագտա տուր :

Ինկիլթէրանն հէր թարաֆըն-

տա գըշըն չիտաթի իճրաի հիւքմէ պաշլամըյ տուր :

Սանթանտէր իմանընտա վուգու- պուլան հարիգտէ 58 վարօր վէ սաիրէ եանմըյ, վէ մէհրուհար իլէ թէլէֆաթըն միգտարը էվէլլէն զանն օլունտուղունտան զիեաաթ իմիշ :

ԲԱՐԻՍ ԶԱՄՈՒՐՈՒ

Սօգաղարտա հասըլ օլան չամուր- լարըն նէեէ եարաաղըլարը, վէ եա- խօտ պուստան նէ եօլտա իսթիֆա- տէ իտիլմէք լաղըմ կէլէճէկի, — խաթըրա կէլիլ շէյլէրտէն օլմատու- ղը իլին, — հիշ պիր զէման տիւշիւ- նիւլմէմիշ իտի. Պագաթ, լթէրագ- գըեաթ իլին հէր շէյյ ալըլը ալըլը թէտգիգ իտիլէրէք, էն էտնա մատ- տէլէրտէն տէ իսթիֆատէ իթմէք- տէն ասլա կէրի տուրմաեան էրպա- պը ֆէնն, նիհաեթ Բարիս չամու- րունտան իսթիֆատէ եօլունու քէչ- ֆէ մուվաֆֆագ օլմուշար տուր :

Պիր գալ սէնէտէն պէրի գուսալ ֆագաթթաթ օլարը պիր թագըմէէ- նի լէնկիլ իլէ պօեալը գուսալար, վէ հէր տիւրիւ մէնսուհագ իմալ իտէրէք, մէյտանա չըգարմագտա տուրար. Պագաթ պու կիպի գու- մալարը պօեալագ իլին խաթիմալ իլլէտիլլէրի պօեալարըն տէրէճէյի մուգալէմէթիլնի վէ մաթիւպէ նէ մէրթէպէլէրտէ մուվաֆըգ օլտու- ղունու անլամագ իլին ախիլէն պա- ղը քիմեալիլանն թալսիեալէրի իւ- ղէրինէ, Բարիս գալարըմլարը իւ- ղէրինտէն թօլարտըլարը աաի չա- մուրարը պիր մուսալէր օլմագ իւգ- րէ իսթիմալէ պաշլամըլար տուր : Զիւնքի Բարիս չամուրունն՝ էն սաղլամ պօեալարը պիլէ ալընտըր- մագ խասսէսինէ մալիք օլտուղու պիլթէմէրիպէ սապիլթ օլմուշ օլուպ, իլլթէ պուստան նալի տիր քի, պօ- եալարըն տէրէճէի միւքէմէլլէեթի- նի անլամագ իլին Բարիս չամուրու- ֆըլըլար տէրունիլնտէ ճէմ իտիլէրէք գուսալ վէ սաիր մէնսուհագ ֆագ- րիգալարըլա պօեա խաթիմալ իտի- լէն ֆագաթթաղարտա ուսուլը մախ- սուսէսի իւգրէ սարֆ օլունմագտա տուր :

Գալաթա 4 նոյ.	
Ուսուլի 3 նոյ. գար. գուր.	24 11
Ալըլ. 4 տուպըլ գ. ք. գուր.	24 12
Իւնիֆիկէ գատ.	
Մէրի A. Ս. Իսթիգրագ	55 10
» B. Բ. գուր.	53 30
» C. Գ. Գ. ք.	25 20
Ընդմէլի չըմէնտըֆէրի	88 11
Ագէէ ֆայիլի	07
Լարօր	
Հէվալէսիք	25
ՊԱՏԳԱ ԱԳՍԻՈՆԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	7 20
Իսթանպուլ պանգաուր	3 05
Սօսիթէ ժէնէրալ	
Թրամվայ	5 90
Սօսիթէ 0թթօման պանգաուր	4 10

ԱԳՁԷԼԵՐԻՆ ՁԻՅԱԸ	
Օսմ. իրասը 100 զրուստն 2ր. 1 . .	
Պէեաղ Մէհմետիէ ֆարգը	107 33
Մէթալիք	97 20
Պէշիք	101 10
Ալթըլըք	102 20
Ինկիլիլ իրասը	110 05
Պրանսըլ պիթունու	87 19
Բօլ	89 30
Գրէմիք ալթունու	51 10
Գաուպօն գալմէսի	8 67
Փահլիլաթը Օսմանիէ	89
Պահլիլաթը Օսմանիէ գ. ք.	89

ԿԻՃԵ ԱՏԵՄԻ Մոզգաաաաա

Սէրվիէ, մէրգուսու թէտգիգ իթմէք- տէ օլմասըլա, քէնտի քէնտիէ :

— Պու իսան հէր քէս իլին գապիլի իսթիմալ տըր, տլտի, վէ ալէնէն տէ շէյլէ իւսվէ իթտի. — Էմիլինիգէ մուս- թաղըլըմ. պէն հագըգէթի հալէ վա- գըֆ օլմագ արգուսինտէ պուլունուեօ- րում, Լաքին սիգէ էէմին իտէրիմքի, գապահաթըլը հէր քիմ օլուրաա օլուն, տիւշարը միւհագաթ օլաճագ տըր :

Շաթօրու. — Պէն տէ օ գապահաթըլ- եր գուրթարմագ իլին հիշ պիր շէյյ եարմաեաճաղըմ. զիրա անըն երկըն- տէն միւտտէթի էօմիլմաթէ միսիլնէ տիւշար օլմամըլ օլտուղում պիր իզտի- րապա կիրիֆթար օլմուշում տուր :

Պատէհու Շաթօրու՝ օլունա խի- թապլէ :

— Պագ սէնին սուի հարէքէթին իլի նէ տէրէճէլէրէ կէօթիլլէրեօր. . . հագըքնտա խըսըղըք. . . ճիւսեթ իսնատ իտիլլէր. . . Շաթօրու ֆա- միլեաաընա մէնսուպ պիր քիմէն խըր- սըլ, գաթիլ օլուն. . . տէտի :

Մագսիմիլինէ պաշընը էյմէքէ պէ- րապէր, շու գատար պիր սէօղ սէյլէ- եէպիլտի :

— Էֆէնտի քէտէր, պու սէօղլէրէ ասլա իւղում եօգ տուր, զիրա եէմին իտէրիմքի պէն պու իտէ թէմալիլէ պիսուղում :

— Օղլում, գաթէն պէնիմ պու խու- սուստա շիւպհէմ եօգ տուր, շիւնքի էկէր շիւպհէ իթսէ իտիմ, սանա ֆէվ- գէլատէ մուհապպէթիմ օլմասընա րաղ- մէն, պիր սաաթ պիլէ եալամանա միւ- սաաաթ իթմէք իտիմ :

Շաթօրու օրատան տիշարը չըգտը, վէ Մագսիմիլինէ՝ թարիֆ օլունամագ մէրթէպէտէ պիր իզթիրապա վէ տէհ- շէթէ տիւշար օլարագ գըմըլտանմագ- սըղըն տուրտու. Աճապա Անսէլմ քէն- տիսինի էլէ՝ մի վէրէճէք տիր. պիշարէ քէնտի քէնտիէ, «Ընէնին նասիհաթ- լարընը նիշին տիւշէտէմ, նիշին պու շէյյ եարտըմ» տէյի միւհհագա իտէ- րէք, պիր տիւրիլ իզթիրապընը թէս- կին իտէմէքտէ իտի :

Հալի կիւնտէն կիւնէ տահա զիեաաթ ֆէնալալըպ, զէմինին, ալըլըպ քէնտի- սինի եութմասընը արգուլմէքտէ իտի իսէ տէ, թէլէֆի նէֆսի իլին ճէսարէ- թի հալի օլմամըպ, պունտան պաղագ քէնտիէ թէլէֆ իթմէսի՝ միւլթէէնիմ օլտուղունու իզրար վէ իթիրաֆ իթ- մէք տէյիլ մի իտի :

Հէր նէ իսէ մէրգում տէլիգանը պիր իսկէմէ իւղէրինէ օթուրուպ, պաշընը էլլէրի տէրունինէ ալարագ, հէօնկիւր հէօնկիւր աղլամաեա պաշլատը :

Էկէր Ընէ վօտրէք մէրգուսուն աղ- լատընը կէօրմիւշ օլա իտի, քիմպի- լիլը գաաֆէթիլնի նէ գատար իսթիհագ իտէճէք իտի :

Լաքին Մագսիմիլինէ եալընը գալ- տըլընտա, հարէքէթ վէ մուսմէլլէսինին եօլունուղունուն վէխաթթիլնի կէօղիւ էօնիւնէ կէթիրտի, վէ ճիւսեթթի վա- գըսաընը կէրի ալմագ իլին, գապիլ օլ- սա հէր կէօնա ֆէտաքալըլըպ, իլքին- ճէեէ գաթիլանը իտի իսէ տէ, նէ՝ չարէ քի պունուս վագթը կէչմիշ օլուպ, պիլթիւն էօմիլ, վագը օլան խէթաը- նը աֆվ իթտիրմէեէ հասը իտիլէ, եի- նէ քիֆաեթ իթմէեէճէք տիր տէյի միւհհագա իթմէքտէ իտի :

ԼԱ ՊԵԼ ԺԱՐՏԻՆԻԵՐ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱ, ՊԵՏՈՂԼԻԻ ԹՐԱՄՎԱՅ ՍԹԱՍԻՈՆԵՆՏԱ ՆՈՂ 27.

Լա Պել ժարտինիեր նամ էլպիս մաղաղասերն՝ ասիւրէն գըը մէվսիմինէ մախոուս օլարագ էվրօրատան սօն մօտա օլմագ իւզրէ պիլխաստ կէթիւմիւն օլ տուղու էլպիսէլէր, զանէթ իւզրէն վէ գարիթ օլմագլէ պէրապէր, ֆիւեաթ ճա տախի նիւպէթէն բէք էնվէն օլմագլէն տան իւզրէ քիւրաւիւն հէր հալտէ մէմ նուն գալաճագարը շիւպէթիւն իւզրէն մաղաղասերն 30 սէնէտէն պէրի չէհրիմիւն գաղանաղը իւզրէն մաղաղասերն 30 սէնէտէն պէրի իւզրէն մաղաղատա պիլիւնէն ճիւղտէն իւզրէն տախի պուլուլուպ, էնվէն ֆիւեաթէն էօլշիւ իւզրէն մաղաղասերն էլպիսէլէր իւզրէն տէր:

ՖԻԵԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

օլտուղու մուհարրէր տիր: Մահէլի ֆիւեաթիւն Գալաթատա, Շիւլի թրամվայը մէրքէր գարընտա 27 նիւմէրօլու մաղաղա տիր:

ԳՕՆԵԱԳ

ՄԵԹԱԳՍԱ ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐԻՆ ԳՕՆԵԱՂԸ
Խալիս իւզրիւնտէն մախոուս վէ հէր քարափոտա
ՀԱԼԻՊԻ
ԲԱՂՊԵԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻԷ

Եունան գալաճագրէթիւն իւզրէն բրէն Գօնթանթիւն տէվսիւրի վէ պիլ իւզրի խասթ ախանթիւն մէքիւր գօնեաղը իւթիմալիթիւն 1892 հոկտեմբերին տէն 1893 ապրիլին գատար Ե ալ գարֆընտա նըտիվիէն, Նէմքէ, Լօյտ, Բուսիա, Մէսաթըրի, Ֆրէյսիէն, Ֆրօրի վէ Բանէլէնիւր վարօրարը իւզ Տէրի-նաաթէթէ, Նըտիվիթի Մըսըրիէն, Սուրիէ, Ճէգալի, Պահրը-Սէֆիւ, իւզրի, Սէլանիւր վէ ճիւլարարըն վէ թրապիլոն իւզ Պահրը-Սիւեալ պիւտա սահիլիէ-սիւն, Բուսիան, Բուսիան, Եանեա վէ Շօօրա վիլանթիւն տէվսիւրի վէ Ալմանիա իւթի թրիւսթիէն, չիւրէթիւն տէվսիւրի տէն Բանթիւր թահգըգ օլունաճաղը իւզրէն,

Ֆրէյսիէն	6	436	Նէմքէ Լօյտ
94 5704	Նըտիվիէն	7	185
65 4042	Բանէլէնիւր	674	Ֆրէյսիէն
47 1727	Բուսիա	44	Մէսաթըրի

վարօրարը իւզ ճէման 12,314 սանթըգ վէ 219 ֆըրը իւրաճ օլունապէլէն տէ-ֆիւնէլէրի վէ գօմիսիւնէր վէ թիւճճար վարթասըլա իւրաճ խիւնէն միգտարըն մէքիւր հիսապա տախի օլմագլէն, ֆապիլգալարըն տէրօլարընտ 600,000 չիւն մէվսիւր պուլուլուպ:

վէ իւզրիւն մաաճուլ խալիս օլտուղու թէվսիւն խիւնէն իւզրէ 100,000 ֆր. իւթի քէֆալէթ վէրիւրիւ:

ԷՄԲԼՈՍ ՆԱՄ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆԸՆ

Բիւրէ գաապարընտա էրօլն ճատթիւնտէ պուլուլուպ իւն օլունուր:



ՄԵՏԵՄ Ս. Ա. ԱԼԼԵՆԻՆԻ

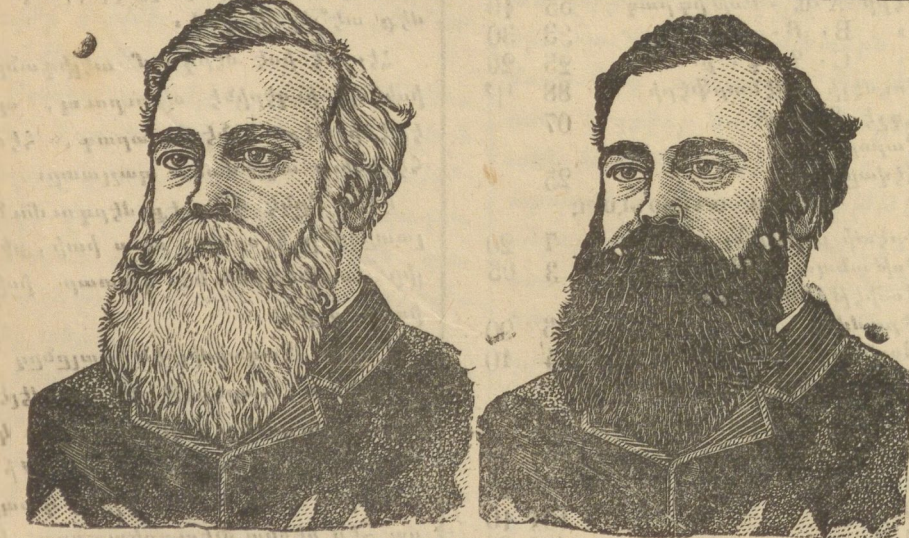
ԷՃԼԵՐՎԵՐԵՆՕԹ ՄԵՐ. ՆՈՐՈՂՈՂԸ
(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Ճիւրմակ ընկած մաղերուն գոյն, վերնիճ ու գեղ կուտայ: Կը նորոգէ անոր կեանքը, յիշը և աճուրդ: Գլու թեփը շուտ մը աներևոյթ կ'ընէ: Իր անուշ հոտը առատ է ու հեշտալի:

“Մէկ շիւր կը բաւէ:” Եւր փորձը ունեցան անքըր որոնցմախրագունած մաղերիւնց ընական գոյնին դարձան, և ճաղատ տեղերը մաղով ծածկուեցան:

“Կերէ չէ, և ամենէն զեան մը չընէր: Ի՞նչ որ կ'ուզեա թարմ մաղ ունենալ և բոլոր կենացը մէջ պահել, առանց ուշանալու չիւ մը ստացիր: Եւ ի՞նչ անուշ հոտը: Եւ ի՞նչ անուշ հոտը: (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Գլխաւոր միջերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Գլխաւոր Բարիդ ու Կիւն Եօրը: Կրօնաճառի ամեն սափրիչներու, անոյշ իւղա-գործներու և անգլիացի զեղագործներու քով:



ՍԱԶ ՊՕԵԱՍԸ

Պիւր իւթի տէֆա խիւնալիւնտէ սաշարըն ընկիւնի՝ Թապի սիւեալա եա-խօտ քէսթանէ ընկիւնէ թէպիւր խիւն քէօթիւրտէն վէ օթիւրըն խիւնալիւնտէ տան թէրթիւ խիւնիւն օլուն պուլուլուպ մէքիւր Գալաթատա վալլուտա գա-րաղօխանէսի եաղընտա 95 վէ 97 նիւմէրօլու էտմօնտ Գարուանանըն ին-կիւրէ ճճա տէքօտու տուր:

ԲԱՐԻՍԻՆ ՂԱՐԻՊ ՎԱԳՐԱԼԱՐԸ

ԵԱԽՕՏ

ԲՕԳԱՄՊՈԼ

Մէշուր Ֆրանսըզ միւլէթիւնիւն Բօնուս տիւ թէրալըն LES DRAMES DE PARIS սէրլէվսաթ թահթընտա թէլիւֆ իթմիւ օլտուղու իւզու հիւքեանէ՝ զանէթ մալֆասալ օլմագլէ պէրապէր, օգուեանարըն մէրաղըն ճէլպ իտէճէք մէրթ էպէտէ շայեանը գրաաթ, վէ էսաթը՝ ֆաղիլէթ ու քէմալէթ իւզ ֆէնալըն եւ կտիկէրիւնէ գա-րը ուղարձասընտան, վէ հէր հալտէ ֆաղիլէթին զալէպիւնտէն ի-պարէթ օլմագլէ, էրպալը մէրաղա, օգուեանարըն թալսիւնտէ թէլէրտիւն իթմիւնիւ:

Իւզու հիւքեանէն պիւրիւնի վէ իւթիւնի գըսըմարը խիւթամ պուլուլու վէ ճիւլտէնիւն օլմագլէ, 700 շու գատար սահիֆէտէն ի-պարէթ օլուն պէհէր գըսմը 20 շէր դրուշա օլարագ մաթպատմըտա սաթըմագտա տուր:

Ղաղէթամըգա ապօնէ եաղըլպ, պիւր սէնէլիւր պէտէլիւն վէ-րէնիւրէ՝ մէքիւր քիթապը տախի սաթըն ալմագ վէ զաղէթամըգա թէֆրիւր մաղալիւնտա վէ քիթապ շէլիւնտէ տէրն խիւնէն նիւսիւ-լէրիւն տէվսիւն թօթալմագ իւթէտիւրիւն հալտէ, պէհէր գըսմըն, էրիւրմի դրուշ եէրիւն օնար դրուշա իթա իտէճէլիւրիւն տէ պրըճա իւն վէ պէեան իտէրիւ:

ԺԱՆ ՀԱՃՕԻՈՒԼՕ

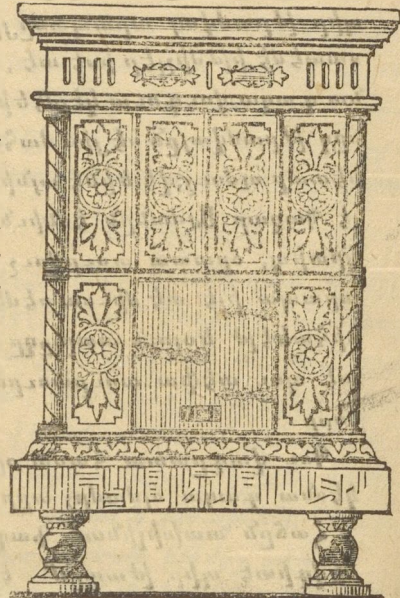
ԳԱԼԱԹԱՅԱ ԵՐԻՍԻՆԸԼԱՐՏԱ ՆՈՂ 64 ՎԷ 69

Չարիֆ վէ տանանըլը սօպալար, Բարիստէ Պօնօ վէ շիւրէքեաթ, Տէրիսաաթիւ վէթիւր վէ տէքօթիւրի Օնիւի, Մ. Հաճօրուլ, ասիւրիւն էվրօրաեա աղիւթիւն Պօնօ վէ շիւրէքեաթ վէ սա-լիւր մէշուր ֆապիլգալար իւզ պա մուգալէն պիւր խալիս սօպա վէ պէր վէճէի զիւր մօտա թէսիւ-նիէն իւթիւրա իւթմիւն տիր:

Չիւիտէն մաաճուլ չէնպէրիւ վէ չէնպէրիւր բէք գարիֆ վէ տանանըլը սօպալար, պաեաղը սըրը վէ տէմիւր սօպալար վէ ալէաթ ու էտէվաթը մաթ-պու սօպալար իւզ էտէվաթը սաթիւն:

Վիւեաթտան կէլէն սիւարըլար սէրիւն վէ միւքէմէլէն իւրա օլունուր:

Ֆիւեաթլար, ընգապէթ գապուլիթմէգ սուրէթտէ տուր:



ԿԻԻՆԵՇ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆԸՆ ԹԵՎՍԻԻ

ԳԱԼԱԹԱՅԱ ԳԱՐԱԳԵՕՅՏԻ ԵՆԻԻ ԽԱՆ ԹԱՃՕՆԵՆՏԱ ՎԱԳԸ

ԿԻԻՆԵՇ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆԸՆ ԳԻԻՇԱՏԸ ՂԱԹԵԹ ԷՎԷՆ ՖԻՍԱԹԼԷ ԷՕԼՊԻԻ ԻԻՃԵՐԻՆԷ ԷԼՊԻՍԷ

Մ. Շէրլէր թարաֆընտան թէլէսիս օլունուր օլուն իւզու էմիլիէթի մա-ղաղա՝ իմալ իւթմիւն օլտուղու էլպիս, պիւրիւնի, վէ գուալարընն նէֆաթիւ իւզ աղգէման գարֆընտա շէօրիթ պուլուլու տուր:

Էլպիս տիւրալիւնիւն ումուր, եւքնաղարտա, Կիւնեշ մաղաղասերն զա-նէթ էնվէն ֆիւեաթէն էլպիս իմալ իթմէթտէ օլտուղու վէ մէմիւր Մահրու-սէի Շահանէտէ պու գատար էնվէն ֆիւեաթէն հիւ պիւր մաղաղանը իմալ իտէմէ-նիէն կիւն թասաթ իտէպիւր:

Ֆիւեաթըն էնվէնիւթի, մաղաղանը պիւրիպիւրիւնտէ ֆարգըլ օլարագ իւթ վաղիֆէ իւթա իթմէթտէ պուլուլու մաղ իւթ ֆիւթիւր օլունապիւր. էվվէլա-թօր-տան վէ բէրաթէնտէ՝ օլարագ զանէթ էնվէն ֆիւեաթէն շուհա ախը ու իթաթ. Սանիւն-Թէրգիւնտէ, Չիւր օլունան թէրգիւնտէն իւթիւր Մ. Շէրլէրիւն իւզ առտէ մաղաղանըն զանէթ սիւրաթիւն թէլգալիւն իթմիւն օլուն միւլէթիւնիւն էլպիսէն ֆէվգէլտա մէրաղը օլունալարըն պիւր մէմուր իթմէթտէ տիր:

Ֆիւեաթ-Պիւր գօթիւմ 40 ֆրանգտան եօգարը, Պիւր բարտըսիւ 35 ֆրանգ-տան եօգարը, Պիւր բանիւթալն 15 ֆրանգտան եօգարը:

Կիւնեշ մաղաղանը միւրաճաթ իթմէթիւրիւն հիւ պիւր շէյ մուպաաեա իթ-մէնիւր:

ՆՈՂԱ. — Պիւր սէնէ գարֆընտա իւթանալ վէ Գալաթա շիւպէլէրիւն 12,000 միւլէթիւնէն էօլշիւ իւզ 42,000 տէն միւլէթիւն գօթիւմ վէ 10,000 տէն գիւեա-տէ բարտըսիւ իմալ իւթմիւն տիր:

ԳԱԼԷՏՕՆԵԱՆ

(CALÉDONIEN)

ՍԳՈՂԻԱՍԱ ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Սէրմանէսի 1,741,549 Իմի. Լր.)(Ինթիւեաթ աղչէսի 452,739 Իմի. Լր.

Տիւրիսաաթիւ վիթիւր
Մ. ՃՕՆ ԹՕՄՍՕՆ

Բուարի միւնոտու

Մ. Գ. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

Խոտալիւնտէսի, իւթամպօրտա, Համիտիւնէ ճատթիւնտէ Գօճաման-օլլու խանընտա տուր: